

SL00205V – Partir à l'étranger durant son cursus universitaire

Lydia-Mai Ho-Dac

Université de Toulouse Jean Jaurès, Département des Sciences du Langage

24 janvier 2019



Relations internationales, partir à l'étranger ...

... pour

- suivre un cursus universitaire, faire de l'assistanat, faire un stage
- <http://www.univ-tlse2.fr/accueil/international/partir-a-l-etranger/>

Procédure générale pour suivre un cursus universitaire

Description sur la page scolarité du site des SDL, **Relations Internationales**

- 1 Sélectionner une université partenaire : [site UT2J](#)
- 2 Contacter le coordinateur RI des SDL (hodac@univ-tlse2.fr)
- 3 Remplir et envoyer les documents nécessaires : utilisation du formulaire dédié (spécifique au département de SDL) <https://framaforms.org/coordination-des-mobilites-sortantes-departement-des-sdl-1488267433>
- 4 Validation du dossier et sélection (coordinateur RI)
- 5 Prise de contact avec le service MouvBox : <https://mouvbox.univ-toulouse.fr/>
- 6 Mise en place des démarches administratives avec le service des RI
- 7 Départ

Exemple de contrat pédagogique – mobilité Erasmus – tableau A

Table A Before the mobility Tableau A Avant la mobilité	Component code (if any) Code de la composante pédagogique (si existant)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue ²) Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'accueil (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	Semester (e.g. autumn/spring; term) Semestre : 1 ^{er} /2 ^e ou trimestre	Number of ECTS credits (or equivalent) ³ to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion Nombre de crédits ECTS attribués par l'établissement d'accueil, après validation de la composante
	KIFF0013	Finnish for foreigners : survival course for exchange students	Autumn semester, 1	2
	RANS0028	Interactions et discours	Autumn semester, 1	5
	RAKI1022	Introduction à l'apprentissage et l'enseignement des langues étrangères	Autumn semester, 1	5
	EDUT5252 ELE1	Education system in Finnish society	Autumn semester, 1	5
	RAKI6568	Pragmatique	Autumn semester, 1	5
	RAKI0653	Stage professionnel	Autumn semester, 1	5
	RAKI0611	Sociolinguistique	Autumn semester, 1	5
	EDUK5216 EDU s6	Aspects of sociology and politics of education	Spring semester, 2	4
	RAKI0652	Approche critique et discursive de la francophonie	Spring semester, 2	5
	EDUT5205 EDU s5	Learning, motivation and regulation in social and cultural contexts	Spring semester, 2	5
	RANS0025	Structure de la langue française II	Spring semester, 2	5
	RANS0012	Variations linguistiques	Spring semester, 2	5
	KIFF5005	Language and culture tandem, finish	Spring semester, 2	2
	KIFF0013	Finnish for Foreigners: Survival Course for Exchange Students	Spring semester, 2	2
	KIEN5005	Language and culture tandem, english	Spring semester, 2	2
				TOTAL = 62 ECTS

Exemple de contrat pédagogique – mobilité Erasmus – tableau B

Table B Before the mobility	Component code (if any) Code de la composant e pédagogiqu e (si existant)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue) Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'envoi (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	Semester [e.g. autumn/spring; term] Semestre : 1 ^{er} /2 ^e OU trimestre	Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the Sending Institution Nombre de crédits ECTS (ou équivalent) reconnus par l'établissement d'envoi
	SLO0501V	Phonétique acoustique // Phonologie	1	6
	SLO0502V	Syntaxe phrase complexe // Sémantique référentielle	1	6
	SLO0503V	Morphologie lexicale	1	6
	PE00504V	Français et mathématiques niveau 3	1	6
	SLO0505V	Pratiques de l'argumentation	1	3
	SCA10A1V	Scandinave	1	3
	SLOE601V	Psycholinguistique	2	6
	SLOA601V	Syntaxe théorique // introduction à la prosodie de la parole	2	6
	SLOB601V	Phonologie // Morphologie flexionnelle	2	6
	PE00604V	Polyvalences et projets interdisciplinaires	2	6
	SLO0605V	Accompagnement de stage	2	3
	SCA10A1V	Scandinave	2	3
				Total : 60

Exemple de contrat pédagogique – mobilité Internationale

CADRE DE LA DEMANDE : COCHER LA CASE CORRESPONDANTE : CREPUQ AUTRE CONVENTION INTERNATIONALE

L'ETUDIANT DEVRA REMPLIR CE FORMULAIRE AVEC L'ENSEIGNANT COORDINATEUR DES RELATIONS INTERNATIONALES DE SON DEPARTEMENT OU UFR.

Intitulé des enseignements suivis à l'étranger soumis à l'évaluation :		VALIDATION UT2J* :		
Intitulé	Crédits ECTS	Code UE	Intitulé	Crédits ECTS
Lin1651 Syntaxe	3	301	Syntaxe phrase simple / Phonétique articulatoire	7
Lin1621 Phonétique	3	302	Introduction à la psycholinguistique	4
Lin1691 Psycholinguistique	3	303	Sémiotique textuelle	3
Lin1685 Pragmatique du langage	3	304	Pragmatique // Lexicologie	7
Lin2685 Langage, Sexe et sexualité	3	305	Informatique pour la linguistique	3
		306	Option	3
		307	Czi Niveau 1	3

Quelques dates importantes

janvier Date limite de dépôt du dossier validé, complet et signé pour les mobilités internationales pour l'Asie, Amérique du Nord, Océanie, Afrique (contact : evelyne.eutrope@univ-tlse2.fr)

27 Février (12h) Date limite de dépôt du dossier validé, complet et signé pour les mobilités internationales pour l'Amérique Latine (contact : pascale.pialet@univ-tlse2.fr)

Février/Mars Dépôt du dossier validé, complet et signé pour les mobilités Erasmus (contact : hodac@univ-tlse2.fr ou dejan.stosic@univ-tlse2.fr pour les mobilités vers la Serbie)

Réunions d'information sur les différents programmes (accessible depuis le site des SDL)

Le service MouvBox

Faciliter la mobilité sortante au niveau de l'Université fédérale de Toulouse Midi-Pyrénées

Que ce soit dans le cadre de la formation ou simplement en stage, d'une année de césure, etc., ce service propose des aides pour :

- trouver des financements complémentaires
- l'obtention des visas
- la maîtrise d'une langue :
 - 2h / semaine en soirée ou en session intensive pendant les vacances scolaires (50 les 25 heures)
- un aperçu culturel : rencontre/échange avec un natif ou un étudiant parti dans le pays
- la réservation et le paiement des billets d'avion
- trouver un logement en résidence universitaire
- valoriser son expérience à l'étranger

Durant la mobilité

Modifications de l'inscription pédagogique

Il est fréquent que les cours sélectionnés ne soient finalement plus disponibles, complets ou non accessible à un étudiants en mobilité.

- le service scolarité de l'Université d'accueil vous aidera à trouver des UE accessibles et disponibles
- le contrat pédagogique prévoit la situation : tableau indiquant les changements et la raison du changement à envoyer au coordinateur RI des SDL

During the Mobility – Pendant la mobilité

Exceptional changes to Table A (to be approved by e-mail or signature by the student, the responsible person in the Sending Institution and the responsible person in the Receiving Institution) Modifications exceptionnelles apportées au tableau A (à approuver par mail ou à faire signer par l'étudiant et les personnes responsables dans les établissements d'envoi et d'accueil)						
Table A2 During the mobility Tableau A2 Pendant la mobilité	Component code (if any) Référence de la composante pédagogique (si existante)	Component title at the Receiving Institution Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'accueil (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	Deleted component [tick if applicable] Composante supprimée [cochez le cas échéant]	Added component [tick if applicable] Composante ajoutée [cochez le cas échéant]	Reason for change ¹⁾ Raison du changement	Number of ECTS credits (or equivalent) Nombre de crédits ECTS (ou de crédits équivalents)
	LANGL1720	English Language	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Chooséan item.	5
	LGERM1123	English Grammar	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Chooséan item.	5
	LROM1111	Linguistique: maîtrise et analyse du français normé	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		5
	LLMOD1399	Travail de fin de cycle	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Mon coordinateur ici m'a conseillé de ne pas le faire.	5
	LGERM1502	Advanced english skill II	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	J'arrivais pas à suivre les cours ⁵	5
	LGERM1528	Current issues and trends in english linguistics	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	J'arrivais pas à suivre les cours ⁵ car le niveau en langue était beaucoup trop élevé.	5

Après la mobilité

Rédaction d'un rapport

- un exercice indispensable pour que l'étudiant prenne du recul par rapport à son expérience et puisse par la suite la valoriser au mieux
- permet de donner un meilleur aperçu du contenu des cours suivis (utile pour permettre au coordinateur d'évaluer l'année)
- laisse au coordinateur des éléments concrets pour guider les futurs étudiants désireux de partir dans la même université

Canevas proposé sur la page du département.

Les mobilités SDL cette année

Mobilités sortantes étudiantes

2017-2018 Dublin – Irlande (L3+~~L3~~), Turku – Finlande (L3+L3), Thessalonique – Grèce (~~L3~~), Belgrade – Serbie (L1+L2), Buenos Aeres – Argentine (L3), Beyrouth – Liban (~~L3~~), Santa Cruz – Bolivie (césure)

2018-2019 Dublin – Irlande (L3+L3), Turku – Finlande (L3+L3), Tubingen – Allemagne (L3), Groningen – Pays-Bas (L2), Montréal – Canada (L2), Louvain-La-Neuve – Belgique (L3), Thessalonique – Grèce (L3)

2019-2020 en cours ...

Partenariat spécial avec Belgrade (bourse de 650 euros + 275 euros pour le voyage)

Professeurs invités/visiteurs

2017-2018 Serena Dal Maso (Vérone), Wiltrud Mihatsch (Tubingen), Arnalda Dobric (Zagreb)

2018-2019 Jelena Brajovic (Belgrade), Anne-Catherine Simon (Louvain-La-Neuve)

N'hésitez pas à me contacter pour discuter de votre projet :
hodac@univ-tlse2.fr